



刺猬的 午夜任务

【法】贝尔纳·贝尔塔安 文

【法】艾丽安·梅塔耶 图

宋晨晨 译



大自然的故事·科学童话绘本系列

刺猬的午夜任务

【法】贝尔纳·贝尔塔安 文 【法】艾丽安·梅塔耶 图 宋晨晨 译



印刷工业出版社
GRAPHIC COMMUNICATIONS PRESS

Copyright © 2005 édition Terran (for La mission des hérissons)
Simplified Chinese language Edition arranged through Ye ZHANG Agency (www.ye-zhang.com).
Chinese simplified Translation rights©2013 GRAPHIC COMMUNICATIONS PRESS

版权登记号: 01-2013-0584

图书在版编目(CIP)数据

刺猬的午夜任务 / (法) 贝尔塔安著 ; (法) 梅
塔耶绘 ; 宋晨晨译. — 北京 : 印刷工业出版社, 2013.11
(大自然的故事科学童话绘本系列)
ISBN 978-7-5142-0909-9

I. ①刺… II. ①贝… ②梅… ③宋… III. ①童话—
法国—现代 IV. ①I565.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第208912号



刺猬的午夜任务 文 [法] 贝尔纳·贝尔塔安 图 [法] 艾丽安·梅塔耶 译 宋晨晨

出版人 陈彦
项目策划 李虹
责任编辑 李虹
责任校对 岳智勇
责任印制 张利君
版式设计 曹雨锋
责任设计 张羽

网 址 www.keyin.cn www.pprint.cn
网 店 pprint.taobao.com

出版发行 印刷工业出版社 (北京市海淀区翠微路2号)
经 销 新华书店
印 刷 廊坊市蓝菱印刷有限公司
开 本 889mm×1194mm 1/12
印 张 3.5
版 次 2013年11月第1版 2013年11月第1次印刷
定 价 16.00元
I S B N 978-7-5142-0909-9

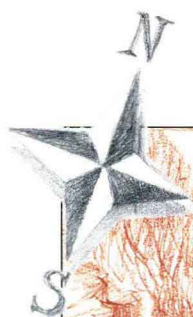
大自然的故事·科学童话绘本系列

刺猬的午夜任务

【法】贝尔纳·贝尔塔安 文 【法】艾丽安·梅塔耶 图 宋晨晨 译



印刷工业出版社
GRAPHIC COMMUNICATIONS PRESS

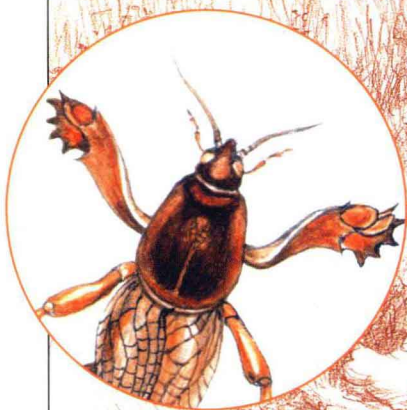


大橡树林

刺猬马诺一家

杜鹃森林

小桦树林



蝼蛄



狼谷

戴胜鸟呼呜呜夫人



狍子达盖

灯芯草村

黄金泉



小狐狸卢金

果园

温泉牧场



菜园

灯芯草小溪

戴菊莺绣眉

去年秋天，一场突如其来的大火把大橡树林烧成了灰烬。松鼠蓬蓬和松鸦怪调调重新播种了几百颗橡树种子。一个冬天过后，小树苗已经从土里钻出了头，还带着娇嫩欲滴的小绿叶。这些小生命散发出的嫩嫩芳香，馋得不少动物直流口水。



这是只戴菊莺，名叫绣眉，就是他为大家送来了警报。

连日来，他发现小树苗一棵接一棵地不见了。当他看见一只棕红色的肥鼻涕虫正在旁若无人地吞食小树苗时，才明白过来是怎么回事。

这可怕的一幕吓得他倒退一步，哎呀，竟然一下退到了另一只更大的鼻涕虫跟前！



绣眉环顾四周，发现还有更多的鼻涕虫，在大口享用他们发现的可口甜点。不好了，他心想，看来这些软软的大虫子是把这片小树林当成免费饭店了！



- ① **戴菊莺**：卢森堡的国鸟。这是一种比麻雀还小的鸟，喜欢在松、杉幼林地带活动，主要食物是小型蜘蛛和昆虫。
- ② **鼻涕虫**：蛞蝓 (kuò yú)，是一种软体动物，雌雄同体，外表看起来像没壳的蜗牛。食用多种农作物及杂草。



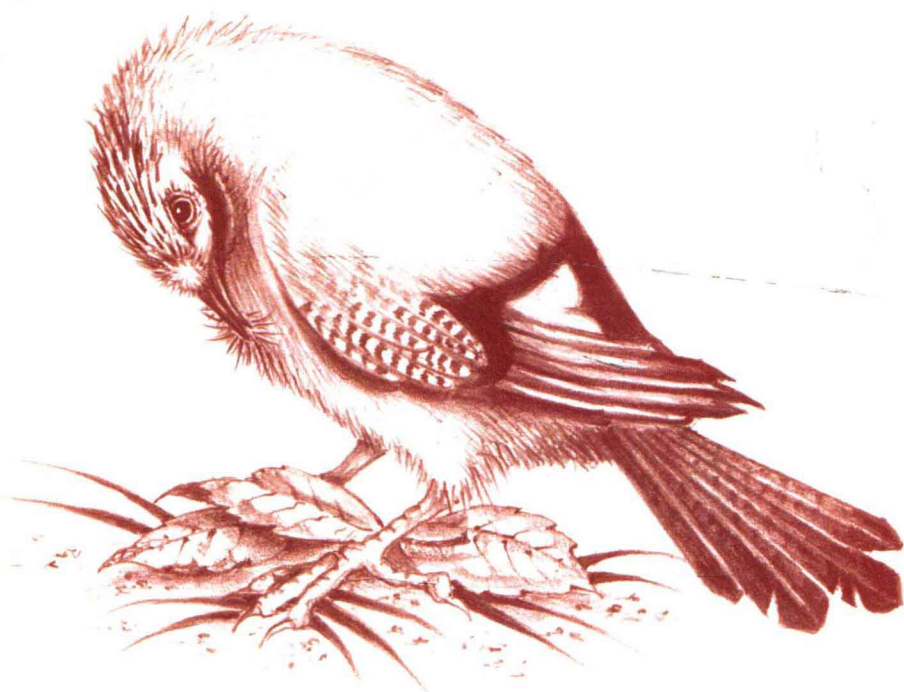
绣眉张开翅膀，迅速向果园飞去，他想让朋友们快一点儿知道这个坏消息。

听到这个不幸的消息，狼谷的居民们急忙召开集体大会。

松鼠蓬蓬和松鸦怪调调格外生气，这些小树苗可是他俩辛辛苦苦忙了一个秋天才种好的呀！他们要求马上成立一个组织，轮流看护橡树林。

然而，这项任务说起来容易做起来难。要确保万无一失，就得先找到合适的人选，而选人是一件相当费脑子的事。

猫头鹰雅典娜是狼谷里的智多星，她说：“我们一定要把那些偷吃鬼赶出树林，不管他们是吃树苗还是啃树皮，通通都得赶出去！”





蓬蓬赞同道：“对，我们得选一个运动健将出来，因为这项工作需要不分白天黑夜地长途跋涉。”

“嗯，还有，我们需要选一个令人敬畏的人。”怪调调补充说，“这样才能以不变的姿态应对万变的入侵者。”

果然，找到这样一个人选非常困难，因为他要同时具备这么多项优秀品质！一时间，大家都觉得没有谁能单独胜任这项工作，得把这项艰巨的任务交给一个团队才能放心！



大家首先把目光投向兔子白尾巴。他是个名副其实的运动健将，而且他说话有说服力，关键时刻也能跺脚发威，是个上等领袖人选。

可是白尾巴的一句话打破了大家的幻想：“你们难道忘了？我是最爱吃嫩苗的。我担心我会挡不住诱惑，咱们还是另外找人吧。”

“白尾巴说得对，”雅典娜赞同道，“那么，有谁能胜任这项工作吗？”

“我！”狍子达盖是第一个站出来的。

他觉得，单凭自己锋利如长矛的一对硬角，他就是担当这个艰巨任务的不二人选。他自信满满地说：“要是谁敢靠近小树苗，我就用角在他身上顶出个大窟窿！”

“可是，你们狍子和兔子一样爱吃小树苗啊。而且，你们还总是把头在树干上磨来磨去，这样会伤害到小树苗的。”雅典娜试图有理有据地与达盖交流，“更何况，你的形象也不是很好。”



狍(páo)子：又称矮鹿、野羊，草食动物，喜吃灌木的嫩枝、芽、树叶和各种青草等。

“你说什么？什么叫形象不好？”达盖有些不爽地反问道。

“当然啦，大家没有怀疑你的好意，”白尾巴补充道，“只是，把一只狍子放在橡树苗旁边，就好比把一只兔子放在胡萝卜地里，或者让一头大象待在瓷器店里一样，懂吗？”

很可惜，达盖完全没有听懂白尾巴的话，他的火气越来越大，高声嚷嚷道：“我知道了，你们就是不相信我！”



狍子达盖转身离开了，
心里充满没有得到任务的遗憾，
还有不被大家信任的愤怒，
嘴里不停地抱怨着：
“兔子待在瓷器店，
兔子待在瓷器店！
这到底是什么意思嘛？”



这时，戴胜鸟夫妻呼
呜呜和噗噗噗站出来说：
“我们有孩子要喂养，需
要大量的食物。要是让我们来看护
树苗，我们就不用去果园里找虫子了。”

听到这个提议，大家都很开心。

“终于有个正儿八经的人选了！”蓬蓬
和怪调调欢呼道，“谁愿意帮助他们呢？”

白尾巴眼见着都讨论这么久了，迫切
希望能快一点儿拿出解决方案。他挠了一
下耳朵，大声说：“啊，对了，可以找他们
来帮忙！”

“谁呀？”大家都很好奇。

“当然是刺猬马诺一家了！”

“对啊，我们竟然没想到！”雅典娜眨了眨金黄色的大眼睛说，“白尾
巴说得对，马诺一家非常擅长长途跋涉，他们天天都在到处游荡。”

“而且他们身上带刺儿，这样也比较有威严。”蓬蓬补充说。他想起来
曾经有一次，自己在树叶丛里找栗子，被一只正在午睡的刺猬扎破了脸。



戴胜鸟：头上有扇形羽冠，有名的食虫鸟。



“嗯，他们还喜欢吃鼻涕虫，”白尾巴最后说，“多亏了他们，到了春天，我们才能吃到没有被虫子咬过的美味蔬菜！”

一直守在一旁的绣眉听得跃跃欲试，忍不住叫道：“算我一个！算我一个！”

但是，他的体形太小了，刚一说话就遭到了大家的嘲笑。

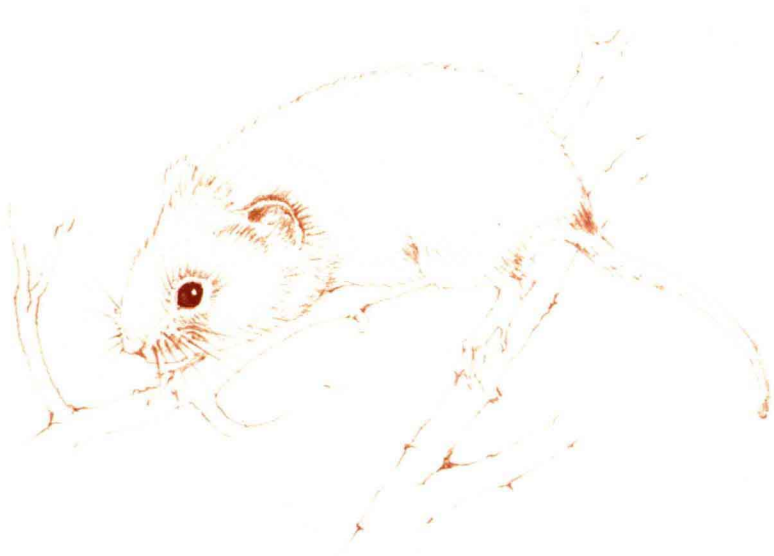
听见大伙儿讽刺挖苦绣眉，雅典娜连忙劝停。她问绣眉：“要是小橡树苗遭到鹿群袭击，你会怎么办呢？”

“我会赶紧飞去求助。”绣眉勇敢地回答。

“好吧，鉴于你早上已经证明过自己的能力了，你要是愿意的话，可以留在森林护卫队里当信使。”雅典娜说。

“好哇！”绣眉高兴地说，“那么让我们出发吧！”





“出发？可是，就连马诺家住在哪里我们还不知道呢！”戴胜鸟夫妇说。

“是啊，刺猬向来没有固定住所，”雅典娜说，“他们总是在翻山越岭地搬家。我们去哪里才能找到他们呢？”

“今年春天，刺猬妈妈在一堆木头底下垒了个窝，我上周还看见过她在那里喂孩子呢。”小田鼠托尼说，“来吧，我带你们去！”

大家跟着托尼到了他说的地方之后，发现刺猬妈妈果然在那里。她正在阴凉处睡觉，身边还有五个机灵的小刺球儿，正在蹦蹦跳跳，开心地玩耍。刺猬妈妈很快就醒了，雅典娜给她讲了一下事情的来龙去脉，又把戴胜鸟夫妇呼呜呜和噗噗噗介绍给她。对于这对戴胜鸟，刺猬妈妈倒是有所耳闻，由于他们名声不错，她也愿意信任他们。

刺猬妈妈说：“要是我能在那里找到足够的食物来养活孩子的话，我就愿意去，但是至于其他的，我就不能向你们保证什么了。”

“但这个任务是为了让森林重新长出来，造福咱们大家啊！”动物们继续坚持道。

“好吧，我会尽力的。但我绝不会去冒险，更不会置我的孩子们于危险之中！”

刺猬妈妈回答。



